



POSSE DOS SENADORES 2023

Senado Federal

Conhecendo o Senado



POSSE DOS SENADORES 2023

Senado Federal

Conhecendo o Senado

SECRETARIA DE GESTÃO DE INFORMAÇÃO E DOCUMENTAÇÃO

SGIDOC

PRESERVAÇÃO DA MEMÓRIA

FORNECIMENTO DE INFORMAÇÃO À ATIVIDADE
LEGISLATIVA PARLAMENTAR

TRANSPARÊNCIA E PROTEÇÃO DE DADOS PESSOAIS

TRADUÇÃO E INTERPRETAÇÃO



POSSE DOS SENADORES 2023

Senado Federal

Conhecendo o Senado

SECRETARIA DE GESTÃO DE INFORMAÇÃO E DOCUMENTAÇÃO

SGIDOC

Vídeo Institucional





POSSE DOS SENADORES 2023

Senado Federal

Conhecendo o Senado

**SECRETARIA DE GESTÃO DE
INFORMAÇÃO E DOCUMENTAÇÃO**

ARQUIVO DO SENADO

GESTÃO ARQUIVÍSTICA DE DOCUMENTOS
ACERVO LEGISLATIVO E HISTÓRICO
ATENDIMENTO À PESQUISAS





COORDENAÇÃO DE ARQUIVO - COARQ

Serviços e produtos

- Biografia dos Senadores (Banco de dados - BSEN)
- Sistema de Gestão Arquivística de Documentos - SIGAD
- Acervo legislativo e histórico
- Arquivo digital do Senado
- Pesquisas arquivísticas
- Visita guiada ao Arquivo



BIOGRAFIA DOS SENADORES - BANCO DE DADOS BSEN

- Mantém os dados biográficos dos Senadores, sendo fonte de pesquisa para o cidadão e para instituições.

The screenshot shows the profile page for Senator Rodrigo Pacheco on the BSEN website. The page is titled "Senadores" and includes a search bar and navigation links for "Legislatura Atual", "Legislaturas Anteriores", "Presidentes", and "Mais". The profile is for Rodrigo Pacheco, representing Minas Gerais (MG) for the period 2019-2027, affiliated with the PSD/Republicanos bloc. It features a portrait photo, a map of Minas Gerais, and a "Dados Pessoais" section with the following information:

Nome civil:	Rodrigo Otavio Soares Pacheco
Data de Nascimento:	03/11/1976
Naturalidade:	Porto Velho (RO)
Gabinete:	Senado Federal Anexo 2 Ala Teotônio Vilela Gabinete 24
Telefones:	(61) 3303-2794 / 2795
E-mail:	sen.rodrigopacheco@senado.leg.br
Escritório de apoio:	RUA MINISTRO OROZIMBO NONATO, 442. SALAS 1209 A 1212 - COND. E-OFFICE. VILA DA SERRA, NOVA LIMA, MG. CEP:34006-053
	Telefone:(31) 3581-4449

Below the personal data, there are buttons for "Proposições", "Pronunciamentos", "Relatorias", "Votações", and "Transparência e Prestação de Contas". At the bottom, there are dropdown menus for "Chapa" and "Mandatos e Exercícios no Senado Federal".



SIGAD

SISTEMA DE GESTÃO ARQUIVÍSTICA DE DOCUMENTOS

- O Gabinete recebe e produz diversos tipos de documentos.
- Todos os documentos **administrativos** referentes às atividades do Senado devem tramitar via SIGAD - Sistema de Gestão Arquivística de Documentos.

DOCUMENTOS ADMINISTRATIVOS



Sistema SIGAD



DOCUMENTOS LEGISLATIVOS



Sistema LEGIS



DOCUMENTOS PARLAMENTARES



Pertence ao Senador/à Senadora



Imunidade parlamentar
Gestão pelo gabinete



ARQUIVO DO SENADO





SIGAD - SISTEMA DE GESTÃO ARQUIVÍSTICA DE DOCUMENTOS

Capacitação

- A Coordenação de Arquivo promove cursos de capacitação para uso do SIGAD e sobre gestão de documentos (online ou presencial).
- Solicitação de treinamento para seu Gabinete:

Ramais 3719 e 1563

E-mail: sigadsuporte@senado.leg.br



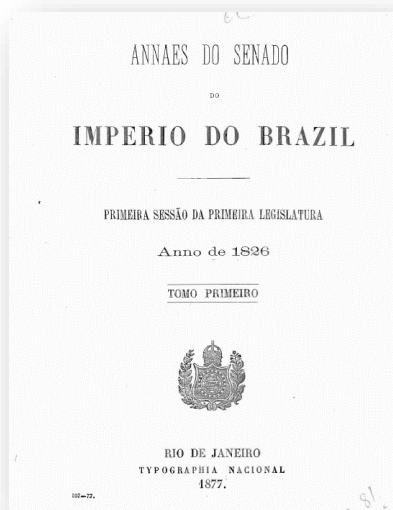
FONTE: INTRANET



ACERVO DE DOCUMENTOS

Desde 1826 aos dias atuais

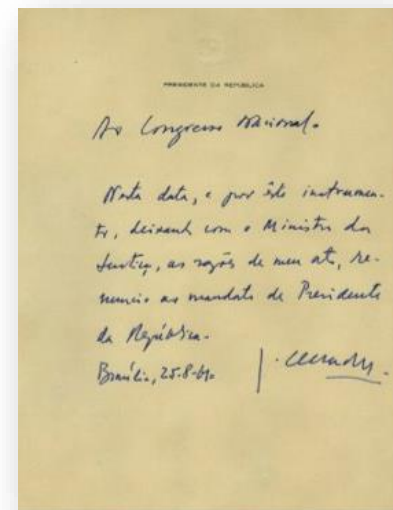
- Proposições legislativas (Projetos de Lei, Requerimentos, Projetos de Decretos, etc.)
- Diários e Anais do Senado e do Congresso Nacional



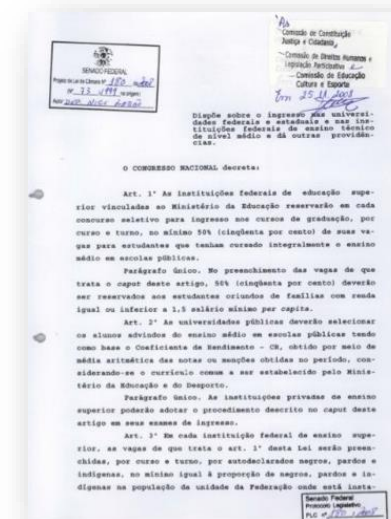
Anais do Império
(1826)



Lei Áurea
(1888)



Carta de Renúncia de Jânio Quadros
(1961)



Lei de Cotas
(2008)



PESQUISA ARQUIVÍSTICA

Atendimento





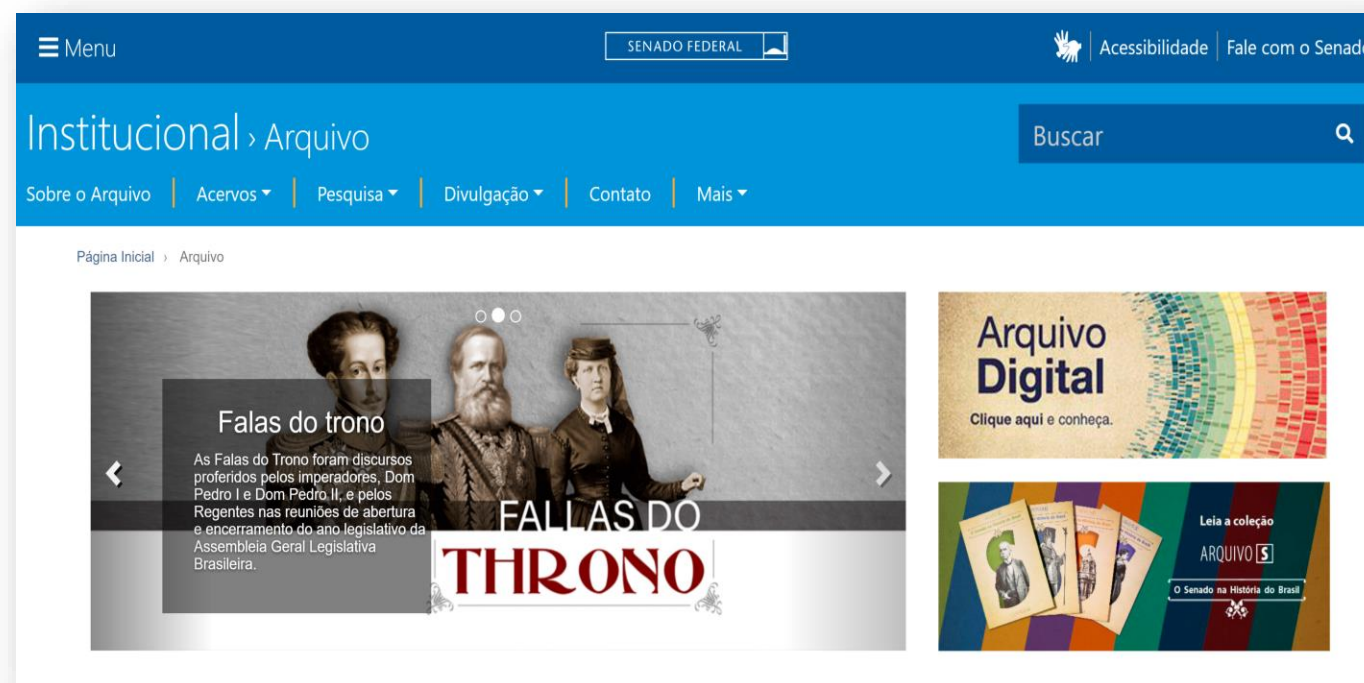
POSSE DOS SENADORES 2023

Senado Federal

Conhecendo o Senado

PORTAL INSTITUCIONAL DO ARQUIVO

<https://www12.senado.leg.br/institucional/arquivo> (internet)



Portal do Senado → Menu → Institucional → Páginas institucionais → Arquivo

ARQUIVO DO SENADO



POSSE DOS SENADORES 2023

Senado Federal

Conhecendo o Senado

Diogo Guerra

Coordenador do Arquivo



4076 / 4624



arquivo@senado.leg.br

ARQUIVO DO SENADO





POSSE DOS SENADORES 2023

Senado Federal

Conhecendo o Senado

**SECRETARIA DE GESTÃO DE
INFORMAÇÃO E DOCUMENTAÇÃO**

BIBLIOTECA DO SENADO

INFORMAÇÃO PARA TOMADA DE
DECISÃO

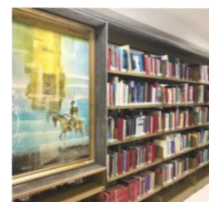
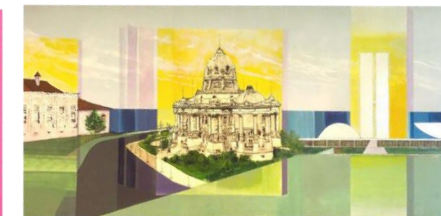




COORDENAÇÃO DE BIBLIOTECA – COBIB

Serviços e produtos

- Acervos e coleções: físicos e digitais – desde 1633 aos dias atuais
- Obras de uso frequente: empréstimo permanente
- Solicitação de aquisição de obras bibliográficas
- Normalização de publicações
- Biblioteca digital do Senado
- **Pesquisas parlamentares**





PESQUISA PARLAMENTAR

- Pesquisas para estudos técnicos de proposições legislativas
- Pesquisas para pronunciamentos
- Pesquisas de legislação comparada (internacional)
- Pesquisas para as Comissões de acordo com as pautas das reuniões
- Orientação para uso de recursos de informação
- Visita guiada à Biblioteca



*Atendimento disponibilizado pelo Serviço de Pesquisa Parlamentar - SEPESP

BIBLIOTECA DO SENADO



POSSE DOS SENADORES 2023

Senado Federal

Conhecendo o Senado

PORTAL INSTITUCIONAL DA BIBLIOTECA

<https://intranet.senado.leg.br/biblioteca> (Intranet)

SENADO FEDERAL

INTRANET

Notícias ▾ Pessoas ▾ SIS/Saúde ▾ Educação ▾ Administração ▾ Informação e Documentação ▾

Biblioteca do Senado Federal

Busca Integrada - Catálogos, Bibliotecas Digitais e Bases Eletrônicas da Câmara e Senado

Busca Avançada

DICAS DA BIB

EBSCO TRAINING

BUSCA INTEGRADA | EBSCO Discovery Service
acesse o vídeo de treinamento da ferramenta

BASES DE DADOS NÃO INCLUIDAS NA BUSCA INTEGRADA

ABNT

CONJUNTURA ECONÔMICA

FORUM CONHECIMENTO JURÍDICO

LEX MAGISTER PRODUTOS JURÍDICOS

PRODUTOS E SERVIÇOS

- Solicitação de pesquisa
- Renovação de empréstimo
- Cadastro de estagiários
- Senado na mídia (Clipping)
- Livros novos
- Sumário de revistas
- Sugestão de compra de publicações
- Doação de publicações
- Solicitação de ficha catalográfica

BASE DE DADOS

PRODUTOS E SERVIÇOS

- Solicitação de pesquisa
- Renovação de empréstimo
- Cadastro de estagiários
- Senado na mídia (Clipping)
- Livros novos
- Sumário de revistas
- Sugestão de compra de publicações
- Doação de publicações
- Solicitação de ficha catalográfica

Intranet → Menu Superior → Informação e Documentação → Biblioteca do Senado Federal

BIBLIOTECA DO SENADO



POSSE DOS SENADORES 2023

Senado Federal

Conhecendo o Senado

Cintia Mara Machado Ferreira

Coordenadora da Biblioteca

coordena.cobib@senado.leg.br

Serviço de Pesquisa Parlamentar

SEPESP

sepesp@senado.leg.br

ramais: 1425, 1665

BIBLIOTECA DO SENADO





POSSE DOS SENADORES 2023

Senado Federal

Conhecendo o Senado

**SECRETARIA DE GESTÃO DE
INFORMAÇÃO E DOCUMENTAÇÃO**

INFORMAÇÃO

Acesso à Informação (LAI)

Proteção de Dados Pessoais (LGPD)

Normas Administrativas (NADM)





POSSE DOS SENADORES 2023

Senado Federal

Conhecendo o Senado

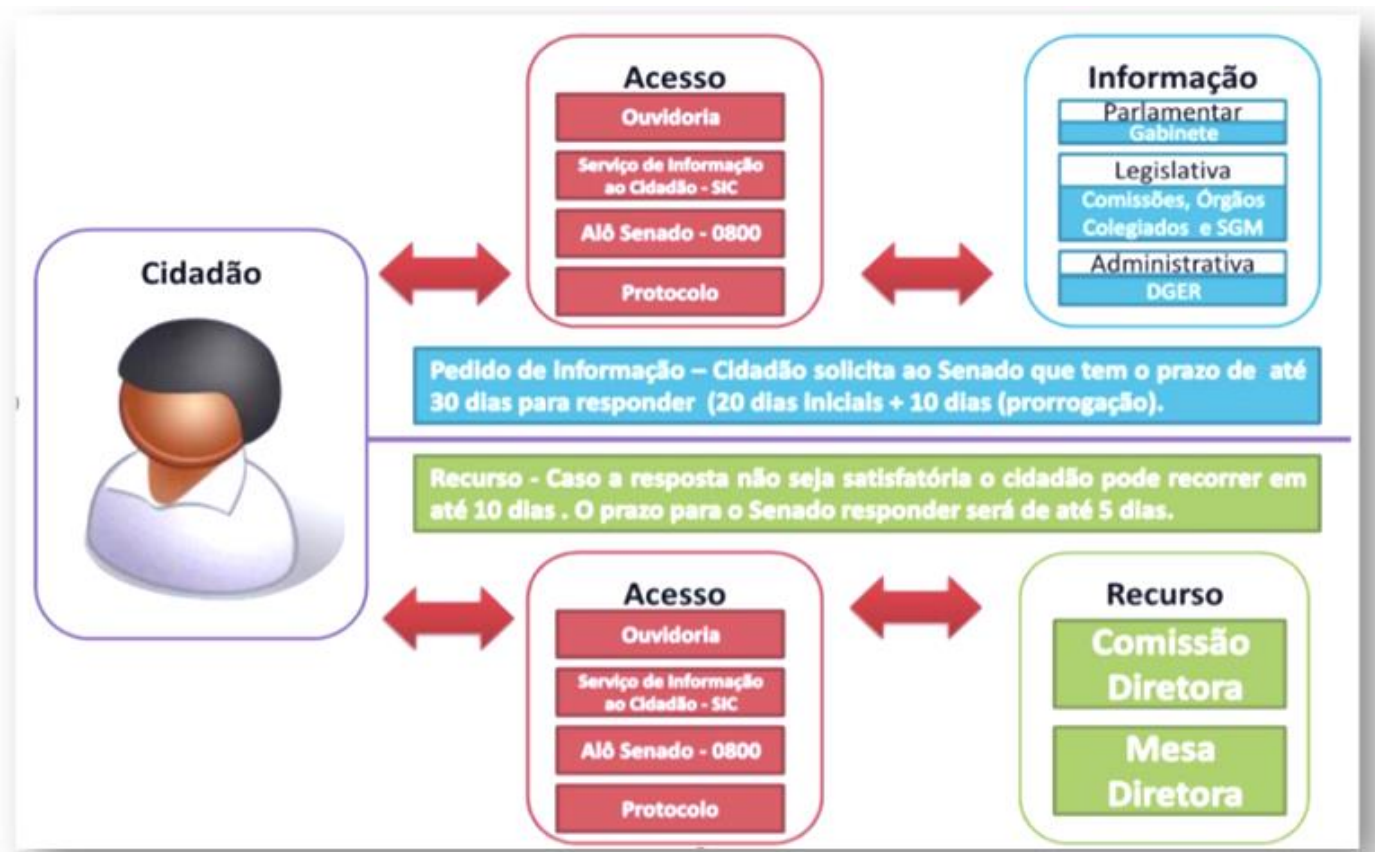
COORDENAÇÃO DE INFORMAÇÃO – COINF

Atendimento aos pedidos de informação





MODELO SIMPLIFICADO DE ATENDIMENTO AO CIDADÃO





LGPD

LEI GERAL DE PROTEÇÃO DE DADOS PESSOAIS

- Gabinetes parlamentares poderão designar o Senado como operador do tratamento dos dados pessoais sob sua responsabilidade.
- Termo de opção no ato da investidura no cargo ou a qualquer momento a partir da manifestação de interesse junto à Diretoria-Geral.
- Mais informações:
<https://intranet.senado.leg.br/administracao/gestao-corporativa/lgpd/>

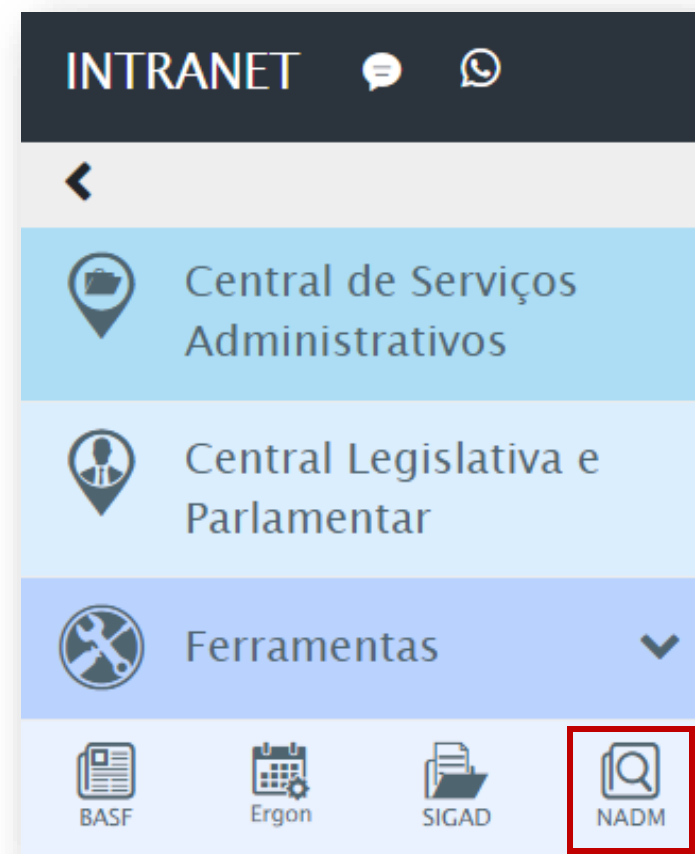




NADM NORMAS ADMINISTRATIVAS

Consulta

- **Intranet:** <http://intranet.senado.leg.br> (figura) →
- **Internet:** Portal da Transparência > Gestão e Governança > Normas internas
- **Link comum:** https://adm.senado.leg.br/normas/ui/pub/pesquisar_normas?1





POSSE DOS SENADORES 2023

Senado Federal

Conhecendo o Senado

Pérsio Barroso

Coordenador de Informação



4405



coinf@senado.leg.br

COORDENAÇÃO DE
INFORMAÇÃO





POSSE DOS SENADORES 2023

Senado Federal

Conhecendo o Senado

**SECRETARIA DE GESTÃO DE
INFORMAÇÃO E DOCUMENTAÇÃO**

MUSEU

GUARDIÃO DO ACERVO E
DA HISTÓRIA INSTITUCIONAL
DO SENADO FEDERAL





COORDENAÇÃO DE MUSEU

Serviços e produtos

- Empréstimo e manutenção de obras de arte (apresentado nas salas temáticas)
- Recepção de autoridades e eventos
- Exposições (também em conjunto com Biblioteca e Arquivo)
- Gestão dos espaços culturais no Senado
- Conservação e restauração de bens museais

arquivo
biblioteca
museu

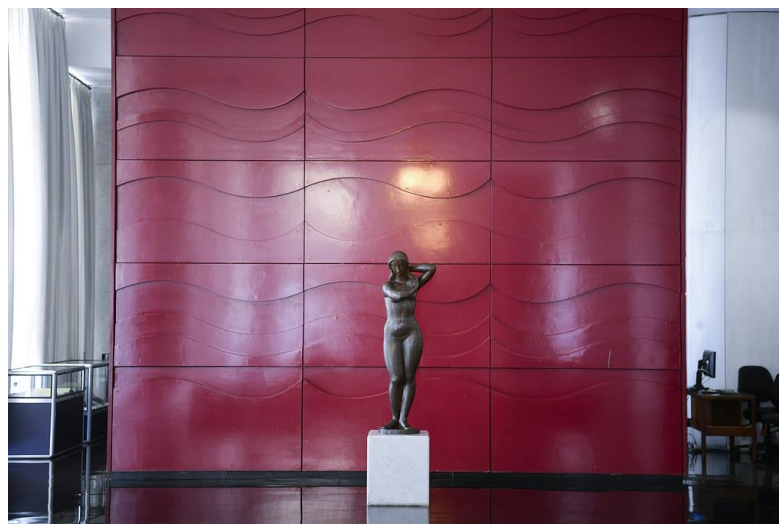
**Memória
do Senado**





Museu do Senado

O Museu ocupa o Salão Nobre do Senado Federal, disponibilizando uma exposição permanente composta por mobiliário histórico e obras de artes clássicas e modernistas.





• Recepção de autoridades e eventos

Dá suporte a eventos protocolares, realizados pelo Cerimonial da Presidência, como recepção de chefes de estado e, em parceria com outros órgãos da Casa realiza outros eventos, como a visita especial em comemoração ao Dia da Criança, aberta aos filhos de colaboradores do Senado.





Exposições e gestão de espaços culturais

Realiza exposições institucionais históricas e com acervo próprio, propiciando acesso aos colaboradores e visitantes da Casa.





Conservação e restauração de bens museais

Com uma equipe de restauradores altamente qualificada, recupera e restaura obras de arte e mobiliários históricos do acervo.





POSSE DOS SENADORES 2023

Senado Federal

Conhecendo o Senado

PORTAL INSTITUCIONAL DO MUSEU

<https://www12.senado.leg.br/institucional/museu>



Portal do Senado → Menu → Institucional → Páginas institucionais → Museu

MUSEU DO SENADO



POSSE DOS SENADORES 2023

Senado Federal

Conhecendo o Senado

Maria Cristina Monteiro

**Chefe do Serviço de Gestão
do Acervo Museológico**



3079 /4029 / (61)98114-3338



museu@senado.leg.br

MUSEU DO SENADO





POSSE DOS SENADORES 2023

Senado Federal

Conhecendo o Senado

**SECRETARIA DE GESTÃO DE
INFORMAÇÃO E DOCUMENTAÇÃO**

TRADUÇÃO E INTERPRETAÇÃO

TRADUÇÃO, VERSÃO E
INTERPRETAÇÃO





POSSE DOS SENADORES 2023

Senado Federal

Conhecendo o Senado

SERVIÇO DE TRADUÇÃO E INTERPRETAÇÃO - SETRIN

Serviços e produtos

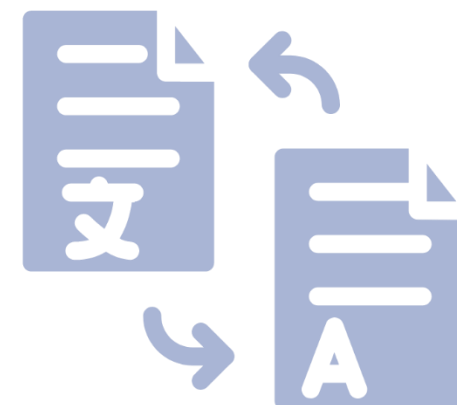
- Tradução
- Versão
- Interpretação consecutiva
- Interpretação simultânea



TRADUÇÃO

Conversão de texto escrito (sentido amplo)

- **Tradução (sentido Estrito):** idioma estrangeiro → português
- **Versão:** português → idioma estrangeiro



TRADUÇÃO E
INTERPRETAÇÃO

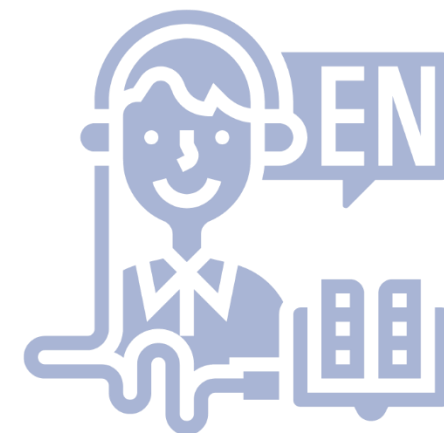




INTERPRETAÇÃO

Conversão oral do português para idioma estrangeiro ou de idioma estrangeiro para o português.

- **Consecutiva:** Sem uso de equipamentos especializados, o orador interrompe sua exposição para que o intérprete realize a interpretação.
- **Simultânea:** Com uso de cabines e receptores auriculares, o intérprete realiza a interpretação sem que o orador precise interromper sua exposição.



TRADUÇÃO E
INTERPRETAÇÃO

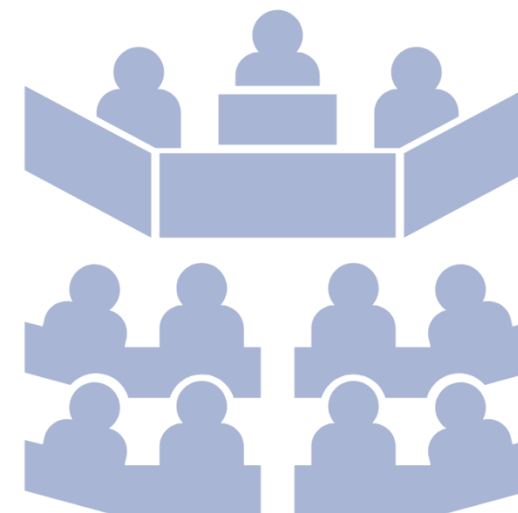




TRADUÇÃO E INTERPRETAÇÃO

Público Alvo

- Senadores e Gabinetes
- Comissões do Senado (Principalmente a CRE)
- Presidência do Senado
- Administração do Senado



TRADUÇÃO E
INTERPRETAÇÃO





TRADUÇÃO E INTERPRETAÇÃO

Idiomas

- Inglês
- Espanhol
- Francês
- Alemão



TRADUÇÃO E
INTERPRETAÇÃO





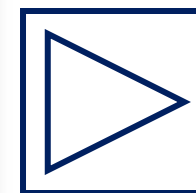
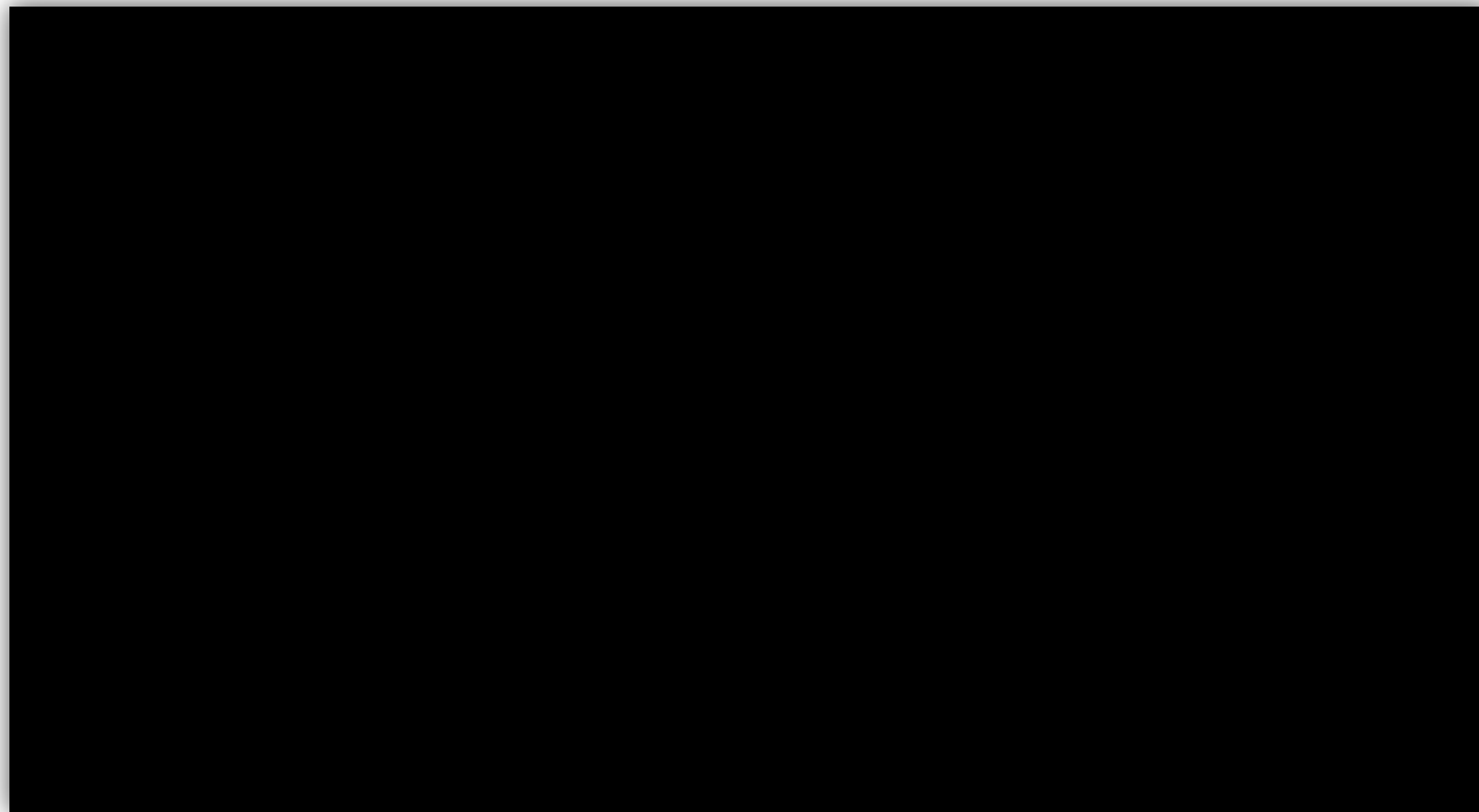
POSSE DOS SENADORES 2023

Senado Federal

Conhecendo o Senado

SERVIÇO DE TRADUÇÃO E INTERPRETAÇÃO – SETRIN

- Como solicitar



TRADUÇÃO E
INTERPRETAÇÃO





POSSE DOS SENADORES 2023

Senado Federal

Conhecendo o Senado

Elder Loureiro de Barros Correia

Chefe do Serviço de Tradução e Interpretação



3583, 4899, 3545 e 1485



traducao@senado.leg.br

TRADUÇÃO E
INTERPRETAÇÃO